



# Ubeda













Anton. On allume des feux sur

plusieurs places de la ville, au-

dessus desquels il est traditionnel de

sauter, et près desquels on déguste

des churros avec du chocolat chaud.

coutume veut que l'on déguste les

A la Chandeleur, le 2 février, la





### **Histoire** et géographie

#### **Monuments** et musées

## et traditions Le 17 janvier a lieu la fête de San

**Fêtes** 



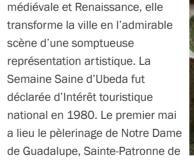
La ville d'Ubeda acquit son identité à la période arabe. Elle a été fondée par Abderraman II (822-852), qui l'appela Medinat-Ubbadat Al-Arab (Ubeda des Arabes). Elle se trouvait dans la zone d'influence du district (kura) de Jaen. La ville fut définitivement conquise en 1233 par le roi Ferdinand III Le Saint, qui donna un élan décisif à la Reconquête. La prise d'Ubeda a signifié la cohabitation de

Ubeda, Patrimoine de l'Humanité véritable paradis intérieur de la province de Jaen, conserve l'un des principaux legs historiques et artistiques de l'Humanisme de la Renaissance et constitue un paysage naturel unique. Au bout de la côte qui permet d'accéder à Ubeda, on découvre avec étonnement l'impressionnant

hôpital de Santiago (1). Le cœur du centre historique d'Ubeda est la place de Vazquez de Molina, autour de laquelle on trouve neuf des monuments nationaux de la ville. Présidant la place, au sud-est, se



traditionnelles galettes du même nom. Avec une personnalité propre et des nuances distinctives, la Semaine Sainte offre à Ubeda un aspect grandiose et émouvant extraordinaire. Les défilés processionnels des vingt confréries, dont certaines remontent aux XVIe et XVIIe siècles, revêtissent une solennité et un éclat incomparables. Dans le cadre de l'Ubeda





la ville. Le jour de la Croix (le 3 mai), des croix sont dressées sur les places et squares de la vieille ville. Et le 15 du même mois, jour de la Saint-Isidore, le Saint-Patron des laboureurs est porté en procession. Entre mai et juin a lieu le Festival international de Musique et Danse « Ciudad de Ubeda », de réputation internationale. Et en juin ou juillet, les Fêtes de la Renaissance : pendant une semaine, la ville se transforme pour récupérer son histoire et revivre la splendeur de l'Ubeda du XVIe siècle. La Feria de San Miguel, du 28 septembre



au 4 octobre, est l'une des plus importantes de la province. Selon la tradition, elle naît lorsque le 29 septembre 1233, fête du Saint-Patron, le roi Ferdinand III le Saint fait la conquête de la ville. Au mois de novembre et décembre a lieu le Festival de Musique Ancienne d'Úbeda et Baeza, qui partage l'affiche avec notre ville voisine.

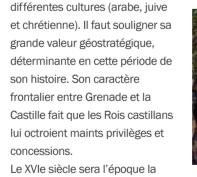
d'Ubeda.





Tel.: 618 726 250 / 671 599 564

Empresa Pública para la Gestión del Turismo y del Deporte de Andalucía, S. A.



plus splendide de toute l'histoire d'Ubeda, qui connut alors un grand développement économique, grâce à l'augmentation de la production agricole et à la diversification de l'industrie artisanale. La présence de personnages illustres, tel que Saint Jean de la Croix, et de grands artistes de l'époque, tels que Siloé, Vandelvira ou Berruguete, marquera toute la ville. Les œuvres architecturales les plus importantes d'Ubeda datent de ce siècle.



Ubeda est située dans le centre géographique de la province de Jaen, et c'est indiscutablement le centre commercial, culturel et de services d'un grand territoire qui couvre toute la partie orientale de la province. Sa population dépasse les 30 000 habitants. La température moyenne à Ubeda oscille entre 13° C et 17° C.



Salvador del Mundo (33), monument funéraire de l'un des principaux créateurs de la splendeur d'Ubeda, Francisco de los Cobos. Contre la chapelle, sur la partie arrière de la place. le palais des Chaînes (26), dont la construction fut commandée par Juan Vazquez de Molina,

siège actuel de l'Hôtel de Ville, et la Collégiale de Santa Maria des Reales Alcazares (27). Le Palais Dean Ortega (32), actuellement Parador de Turismo, se démarque également. Pénétrant dans la ville, entre les rues sinueuses au tracé médiéval et les souvenirs mozarabes, nous passerons près des palais aux élégantes façades et aux patios à colonnes, comme celui du Marquis de la Rambla (8), ou le Palais du Conde Guadiana (23), ou le Palais Vela de los Cobos (25), transformé en hôtel, et des maisons seigneuriales

blasonnées construites en pierre solide taillée par des ouvriers spécialisés. Plus loin, les faubourgs extra-muros de San Nicolas et de San Millan. La promenade fortifiée, la Ronda des Miradors, entoure le sud-est de la ville où la brume du Guadalquivir imprègne de nostalgie la vie d'une ville différente, profonde, intimiste et spectaculaire.



## **Gastronomie** et artisanat

La cuisine traditionnelle d'Ubeda est surtout une cuisine-maison et elle suit de près les saisons et les cycles des fêtes. Bien évidemment, c'est l'olive et l'huile d'olive qui priment, aux côtés d'autres produits typiques de la contrée comme les légumes verts, les céréales, les légumes secs, le petit gibier, les



volailles, le porc, le lapin et les vins du terroir. L'huile d'olive est la base des salades, des plats complets et des fritures, mais on la savoure aussi sur un morceau de pain avec une pincée de sel ou de sucre. On en prépare également l'une des recettes les plus typiques et le plus connues de la ville : les « ochíos », préparés, entre autres, avec du paprika et du gros sel. Les plats complets sont la base de l'alimentation quotidienne. Ils allient légumes verts et légumes secs pour offrir des spécialités nourrissantes. Certaines recettes incontournables sont les pois chiches aux bettes ou les fèves aux aubergines, d'origine islamique. Et le plus traditionnel, les «andrajo », à base de pâte et d'herbes aromatiques. Certaines salades composées autochtones sont typiques de la contrée, comme la salade de poivrons rouges grillés ou la salade d'oranges à l'huile et à la ciboule. Citons aussi la «pipirrana»: poivrons verts, tomates, mie de pain, origan, ail, huile, vinaigre et sel. Une des coutumes ancestrales qui unit gastronomie et tradition, c'est l'abattage du cochon, un rite familial encore très ancré dans les zones rurales. C'est en novembre qu'il a lieu, dans le but de garnir le garde-manger pour les mois d'hiver. Quant à la pâtisserie, il faut souligner sa grande variété: friandises maison, élaborées dans les confiseries traditionnelles et chez les religieuses cloîtrées. Quant à l'artisanat, Ubeda est depuis l'époque médiévale le principal centre de production de céramiques et de poteries. Actuellement, la poterie est le signe particulier de la culture traditionnelle de la ville, où l'on travaille encore les pièces originales selon les formes et les techniques de la tradition mudéjar. Dans la rue Valencia (67), vous trouverez la plupart des ateliers de céramique, ainsi que le musée de la poterie Paco Tito (68), dans le quartier des potiers. Les ouvrages en fer forgé, la sparterie et les vitraux sont caractéristiques parmi les artisans





FSC\* C117637 IUNTA DE ANDALUCÍA



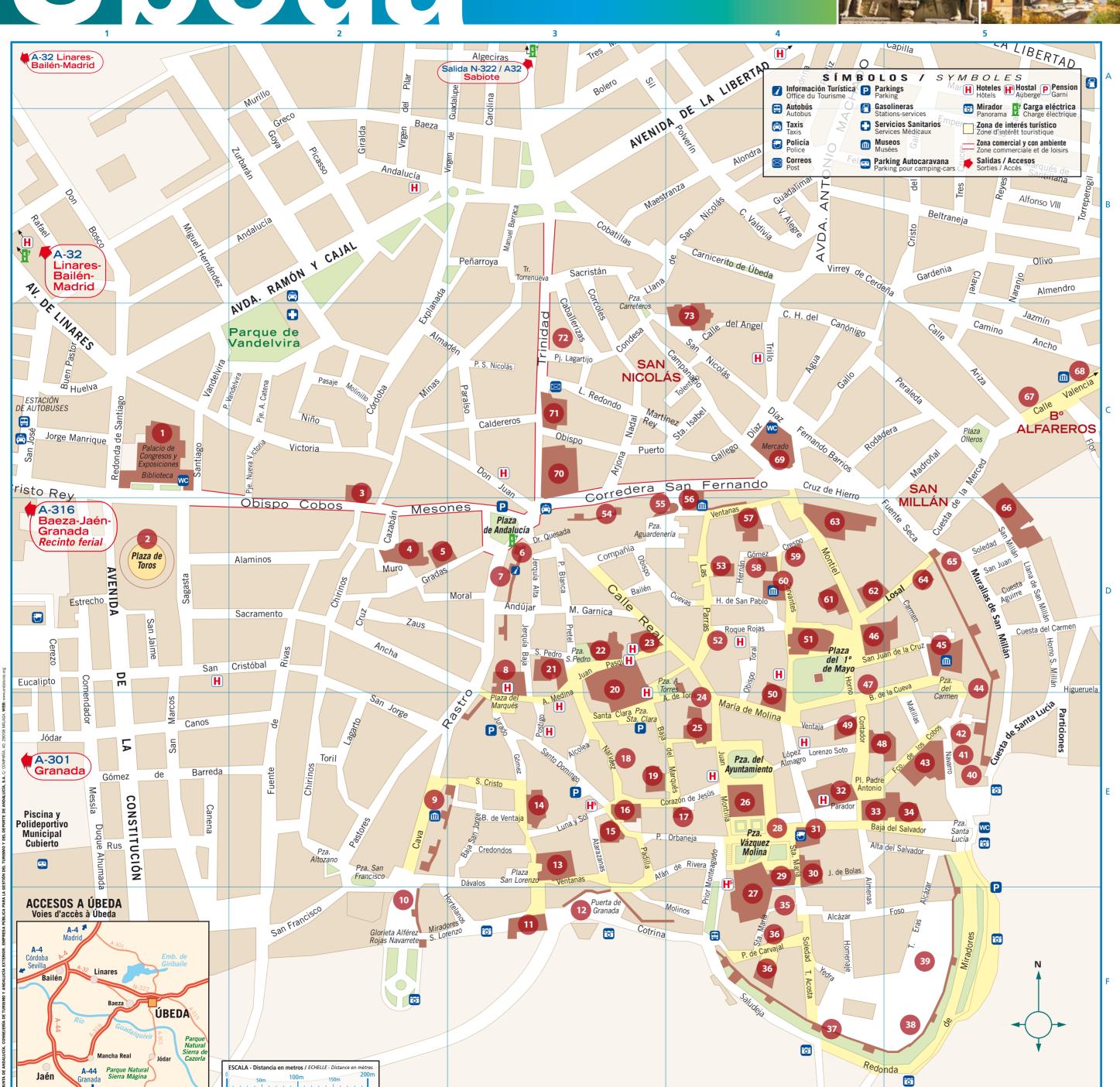


## 









- Hospital de Santiago
- Plaza de toros
- Antiguo Convento de la
- Iglesia de San Isidoro
- Portada plateresca de la calle Gradas
- Torre del Reloi

de Úbeda

- Antiguas Carnicerías (Oficina de turismo)
- Palacio de La Rambla
- Torreón del Portillo Santo Cristo - Centro Interpretación Muralla
- Muralla y Torreones de la
- 1 Iglesia de San Lorenzo
- Puerta de Granada

- **15** Casa de los Morales

- Palacio Marqués de
- Convento de Santa Clara

- 25 Palacio Vela de los Cobos
- 22 Basílica Menor de Santa María de los Reales
- Mancera
- **antiguo Pósito**
- 22 Palacio del Deán Ortega
- Viejos del Salvador

- Yacimiento arqueológico de las Eras del Alcázar
- Casa judía Gradeta Santo Tomás
- Palacio Francisco de los Cobos
- Casa del Blanquillo
- Iglesia y Convento de San Miguel Museo San Juan de la Cruz
- Casa Granada Venegas
- Palacio de los Manueles

- Casa de las Torres
- Palacio de los Medinilla
- 16 Iglesia de Santo Domingo
- 17 Casa de Juan de Valencia
- Casa Arte Andalusí
- Contadero
- 21 Palacio de los Orozco
- 22 Iglesia de San Pedro
- 23 Palacio de los Condes de
- 24 Palacio Anguís de

- Palacio Vázquez de Molina
  - Alcázares
- 28 Fuente renacentista
- 20 Cárcel del Obispo
- Palacio del Marqués
- 33 Sacra Capilla del
- 4 Hospital de los Honrados
- Casas judías de la calle Santa María
- Plazuela de la Judería y Casa de los Carvajales
- Fuente de la Saludeja
- Murallas de la ciudad

- Puerta de Santa Lucía
- Conjunto arqueológico Ruinas de Santo Tomás

- Convento de San Andrés
- Casa de los Salvajes
- Antiguas Casas
  Consistoriales
- Iglesia de San Pablo
  - 52 Sinagoga del Agua
  - Palacio de los Porceles
  - Antiguo Casino **55** Torre Octogonal
  - Casa de la Tercia. Centro de interpretación
  - **Olivar y Aceite** Palacio Don Luis de la

  - Casa solariega Hernán Crespo (s. XVI-XVII)
  - Casa solariega Hernán
  - Crespo (s. XVI) 60 Casa Mudéjar - Museo
  - Arqueológico
  - 61 Palacio de los Torrente casa del Obispo
  - Canastero 63 Convento de la
  - Concepción
  - Casa solariega Cuesta del Losal
  - 65 Puerta del Losal
  - Iglesia de San Millán
  - **GO** Calle Valencia
  - Museo de Alfarería Paco Tito
  - Mercado de Abastos
  - Iglesia de la Santísima Trinidad Palacio de los Bussianos
  - Portada del Caballerizo Ortega
  - Iglesia de San Nicolás Bari

